

Glosa wydawnicza

„*Lilla Weneda*“ Słowackiego wobec mitu Słowianina o gołęim sercu. (Z dziejów recepcji Rękopisów Krółodworskiego i Zielonogórskiego w Polsce); pierwodruk in: „Prace Polonistyczne“ seria XXXII, 1976, s.187–207.

K problematice ohlasu Máchova díla v Polsku; pierwodruk in: „Česká literatura“ 34, 1986, č.1, s. 33–48.

„*Poznałem Krym Twój...*“ (Josef Svatopluk Machar wobec „Sonetów krymskich“ A. Mickiewicza); pierwodruk in: „Prace Polonistyczne“ seria XXXVIII, 1882, s. 77–96.

„*Wesele hrabiego Orgaza*“ Romana Jaworskiego w świetle czeskich dążeń do stworzenia prozy awangardowej; pierwodruk in: „Slavia“ 60, 1991, s. 1, str. 59–72.

„*Máj*“ K. H. Máchy wobec polskiej powieści poetyckiej (O rodowodzie genologicznym czeskiego poematu); pierwodruk in: *Studia o literaturze i folklorze Słowian*. Dedykowane Józefowi Magnuszewskiemu. Pod red. T. Dąbek-Wirgowej, J. Rackiej, J. Wierzbickiego, K. Wrocławskiego, wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 1991, s. 89–101.

„*Hospodská historka*“ jako gatunek i tworzywo literackie; pierwodruk in: „Pamiętnik Słowiański“, 33, 1883, s. 202–219.

Hra na detektivku. (K otázkám geneze a výstavby „Povídek z jedné a druhé kapsy“); pierwodruk in: *Knihá o Čapkoví*. Kolektivní monografie. Red. Š. Vlašín, Praha 1988, s. 204–224.

Ocalić podmiotowość. Paraepistolarne formy w polskiej i czeskiej prozie współczesnej; pierwodruk in: *Litteraria Humanitas IV. Západ — Východ. Genologické studie*, Brno 1995, s. 125–146.

„*Treny*“ Jana Kochanowskiego w czeskich i słowackich przekładach; pierwodruk in: „Rocznik Świętokrzyski“ IX, 1981, s. 347–368.

Próby przełamywania autorskiego kodu (Aluzje literackie i wyrażenia prowerbiałne w „Panu Tadeuszu“ i jego czeskich przekładach); pierwodruk in: Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity X 1, 1998, s. 1–16.

K otázce překládání textů se stylizací nářečního projevu; pierwodruk in: *Tradice lidové slovesnosti v současné literatuře*, Opava 1987, s. 85–93.

Teksty poprawiono i uzupełniono.